

AVISO Comunitario

Nuestra misión es de proteger a Californianos y el medio ambiente de efectos dañosos de sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, imponer leyes de residuos peligrosos, reducir la generación de residuos peligrosos, y fomentar la fabricación de productos químicos más seguros.

Quicksand 8358 Standustrial Street, Stanton, CA 90680

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC por sus siglas en inglés), invita al público a revisar y comentar sobre un plan propuesto y la Ley (CEQA, por sus siglas en inglés) Aviso de Calidad Ambiental de California de Exención (NOE, por sus siglas en inglés) para limpiar el suelo en la antigua instalación Quicksand en Stanton (El Sitio). Este plan, llamado Plan de Trabajo de Remoción (RAW, por sus siglas en inglés), describe en detalle los estudios ambientales que se han realizado, los resultados y las actividades de limpieza propuestas en el Sitio.

¿Por qué es necesaria la limpieza?

Los aproximadamente 26.200 pies cuadrados antigua propiedad Quicksand se encuentra en una zona de influencia industrial. Durante la operación, la instalación ocupa arenado y metalizado áreas, oficinas y almacenes. Antes de 1983, la propiedad era propiedad de AMPCO Associates. C-West Enterprises compró la propiedad en septiembre de 1983.

DTSC llevó a cabo una investigación del subsuelo limitada en 2004 y llegó a la conclusión de que el sitio estaba contaminado con niveles elevados de zinc. Operaciones de metal pulverización ilegales resultaron en una capa extendida de residuos de zinc y otros metales en todo el sitio. Los residuos peligrosos se almacenan de forma inadecuada y no había evidencia de disposición ilegal. Durante las investigaciones ambientales realizadas en el sitio entre 2009 y 2015, el suelo contaminado con metales como el aluminio, antimonio, cadmio, cobalto, plomo, níquel y zinc se encontraron por encima de los niveles de evaluación apropiados. Esto es debido al sitio siendo utilizado históricamente para fines industriales.

Período de comentarios públicos



Período de comentarios públicos 29 octubre, 2015 a 30 noviembre, 2015

DTSC le invita a revisar y comentar sobre el proyecto de RAW y NOE.

Por favor, envíe sus comentarios a:

Willard Garrett,

Gerente de proyecto

5796 Corporate Avenue

Cypress, Ca 90630

Willard.Garrett@dtsc.ca.gov

714-484-5352

¿Preguntas?

Bindu Kannan

Public Participation Specialist

9211 Oakdale Ave

Chatsworth, CA 91311

818-717-6567



DTSC preparó un NOE como lo exige la CEQA porque **los niveles de estos contaminantes no suponen un riesgo inmediato para la salud humana.**

Opciones de limpieza propuestas

El anteproyecto RAW considera las tres alternativas siguientes para la limpieza de suelos contaminados:

1. Ninguna acción
2. Controles Institucionales y Contención en las instalaciones (Tapado) y
3. Remoción y disposición fuera del sitio de la tierra contaminada.

Con base en un análisis cuidadoso DTSC recomienda la opción número tres, Remoción y disposición fuera del sitio de la tierra contaminada, ya que es la más protectora de la salud humana y el medio ambiente, es una solución permanente, y tiene un costo razonable. Si se aprueba esta alternativa, se eliminarán un estimado de 34 yardas cúbicas de tierra contaminada. Las áreas donde se extrae el suelo contaminado serán reemplazadas con tierra limpia.

Las medidas de seguridad durante el proyecto de limpiar

Se tomarán medidas de precaución para garantizar la seguridad del personal y del público en general, mientras que la realización de las actividades de limpieza. El agua se pulveriza durante el movimiento de suelos para suprimir los niveles de polvo. Se recogerá el agua de escorrentía y eliminados fuera de las instalaciones. Aunque los contaminantes presentes en el polvo son muy bajos y no representan una amenaza para la salud, el monitoreo del aire se llevará a cabo cada hora para garantizar los niveles de polvo no son excesivos.

Las actividades de limpieza propuestas se prevén tomar de 3 a 4 semanas. **Un aviso de trabajo se dará a conocer antes del inicio de cualquier propuesta de limpieza**

Proximos pasos

1. El proyecto de RAW, y los documentos CEQA estarán disponibles para su revisión por vía electrónica y en los repositorios de información en toda la comunidad.

2. El público tendrá la oportunidad de comentar sobre el documento CEQA anteproyecto RAW y durante un período de comentarios públicos de 30 días a partir de 29 de octubre al 30 de noviembre 2015.

3. Al cierre del período de comentarios públicos, el DTSC evaluará y considerará todos los comentarios recibidos y hará las modificaciones necesarias del borrador del RAW antes de su aprobación final.

Ley de Calidad Ambiental de California

En cumplimiento de la Ley de Calidad Ambiental de California, DTSC ha preparado un proyecto de NOE para este proyecto. El NOE indica que la limpieza propuesta no tendrá un efecto significativo sobre la salud humana y el medio ambiente debido a la corta duración y la manera controlada en la que se mitigará el suelo impactado. La documentación CEQA se encuentra en los repositorios públicos que figuran a continuación.

¿Dónde encontrar los documentos del proyecto

Una copia de los documentos de RAW y CEQA para el Sitio Quicksand están disponibles en los siguientes lugares:

Biblioteca del Condado de Orange (Stanton Branch), 7850 Katella Ave., Stanton, California, 90680

DTSC Oficina de Registros Regionales 5796 Corporate Ave. Cypress, CA 90630

También puede visitar el DTSC EnviroStor web en: https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=70000085

